

ЮБИЛЕИ УЧЕНЫХ

ЧЛЕН-КОРРЕСПОНДЕНТ РАН НИНА ДАВИДОВНА АРУТЮНОВА
(К 90-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)



30 апреля 2013 г. был торжественно отмечен юбилей Нины Давидовны Арутюновой – члена-корреспондента Российской академии наук, почетного члена Армянской академии наук, главного научного сотрудника Института языкознания РАН, доктора филологических наук, специалиста в самых разных областях – русского, романского, английского и общего языкознания, а также теории и философии языка.

В 1945 г. Н.Д. Арутюнова окончила филологический факультет Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова. Первое время она преподавала английский язык на Курсах иностранных языков № 2 (1946–1949), затем в МГИМО при МИД СССР (1949–1954). Она прошла подготовку в аспирантуре Института языкознания АН СССР (сегодня РАН), с которым связана вся ее научная жизнь. Здесь она защитила кан-

дидатскую, а потом и докторскую диссертацию, здесь она создавала свои труды, получившие широкую известность. (Этой жизни в науке посвящены биографические очерки, опубликованные в нашем журнале: 2003, № 3 и 2008, № 3).

Научным руководителем Н.Д. Арутюновой по кандидатской диссертации был знаменитый специалист в области иберо-романских языков акад. В.Ф. Шишмарёв, а консультантом – Д.Е. Михальчи. Эту диссертацию под названием “Сложные имена существительные и способы их образования в испанском языке” Н.Д. Арутюнова защитила в 1953 г., тщательно описав словообразовательные процессы испанского языка. Результаты этого исследования позже были опубликованы в книге “Очерки по словообразованию в современном испанском языке” (М., 1961), до сих пор не утратившей своей ценности не только для исследования и преподавания испанского языка, но и для теории словообразования как раздела грамматики.

Другая книга этого же периода – “Трудности перевода с испанского языка на русский” (М., 1965) – также неоднократно переиздавалась и до сих пор актуальна: остались и трудности перевода, и очень полезные способы преодолеть эти трудности, предложенные нашим замечательным юбиляром.

Докторскую диссертацию Нина Давидовна защитила в 1975 г. Тема ее совпадает с названием книги, вышедшей годом позже: “Предложение и его смысл (Логико-лингвистические проблемы)” (М., 1976). Этот труд на многие годы стал бестселлером, индекс цитирования его просто зашкаливает. Тонкости устройства живых высказываний получили в этой книге глубокое освещение и продемонстрированы на очень интересных примерах из художественной литературы и из обычной речи. Начиная иногда с частных замечаний о структуре предложения, о семантике слов, Н.Д. Арутюнова делает очень важные выводы о том, как люди говорят о своем внутреннем мире. Например: «Говоря о психике, мы вообще склонны экстерниоризировать ее составляющие – чувства, страсти, желания, волю, ум, рассудок, душу, сердце, совесть, стыд, мечты, опыт, веру, воспомин-

нения, надежды, пороки, добродетели, раскаяние, страдание и др., представляя их не только как нечто отдельное от нас, но как нечто, вступающее с нашим “я” в определенные, дружеские или враждебные, отношения, как нечто, нам помогающее или вредящее, то как собеседника и советчика, то как врага и мучителя. Компоненты психической жизни взаимодействуют не только с нашим “я”, они завязывают отношения друг с другом, образуя заговор, бунтуя, делая человека своим рабом, или, напротив, вступая между собой в конфликт. Известно, например, сколь не ладят между собой рассудок и сердце, совесть и желание, душа и страсти, надежда и опыт, как стремится разум победить эмоции и как часто терпит в этой борьбе поражение» (с. 94).

В этом треугольнике рассудок и сердце Нины Давидовны не враждуют между собой, живут в гармонии с ее “я” и очень благорасположены к внешнему миру. В ответ на эту симпатию все, кто хоть немного знает Нину Давидовну, испытывают к ней восхищение и любовь. Ее сверстники – коллеги по Институту языкознания, по сектору общего языкознания (сегодня называемому сектором теоретического языкознания) – часто называли Нину Давидовну детским именем “Ниночка”. И имя это ей очень идет, потому что чистота мировосприятия в ней сочетается с мудростью и глубиной суждений.

Любит и высоко ценит ее талант и все филологическое сообщество России. В ответ на эту любовь Нина Давидовна подарила научному миру множество остроумнейших мыслей о сущности языка и общения, о логике и просто о жизни. Эти мысли рассыпаны в многочисленных научных статьях, из которых собирались её монографии. Все мы любим такие её книги, как “Русское предложение. Бытийный тип” (в соавторстве с Е.Н. Ширяевым. М., 1983), “Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт” (М., 1988), “Язык и мир человека” (М., 1998), “Проблемы морфологии и словообразования: на материале испанского языка” (М., 2007).

Обаяние незаурядной личности, человечность и теплота при научной требовательности, умение радоваться успехам других, – все эти черты свойственны нашей Нине Давидовне.

Будучи человеком чести, ценя честь и искренность в других, она никогда не стремится к карьерным вершинам. Заслуженное признание пришло к ней само. Так, в 1990 г. её единогласно избрали членом-корреспондентом нашей Академии наук. Как один из ведущих авторов и редакторов “Лингвистического энциклопедического сло-

варя” (главный редактор В.Н. Ярцева; М., 1990) Нина Давидовна в 1995 г. стала лауреатом Государственной премии.

Рядом с нею всегда и самые видные филологи нашего времени, и молодая научная поросль. Особенно заметно это бывает в последнюю пятницу каждого месяца, когда проходит постоянно действующий институтский семинар под руководством Н.Д. Арутюновой. На этом семинаре в конференц-зале иногда яблоку негде бывает упасть, выступить с докладом на нем лестно даже самым выдающимся филологам нашей страны и гостям из-за рубежа. А дискуссии бывают очень яркими и плодотворными.

Вот уже более 25 лет группа по изучению логического анализа языка под руководством Н.Д. Арутюновой ежегодно проводит трехдневные конференции, также собирающие огромную аудиторию. В результате работы каждой такой конференции выходит сборник трудов, посвященных той или иной конкретной проблеме. Началась эта серия в конце 1980-х гг., когда вышли: “Прагматика и проблемы интенциональности” (1988), “Знание и мнение” (1988), “Референция и проблемы текстообразования” (1989), “Проблемы интенциональных и прагматических контекстов” (1989), “Тождество и подобие. Сравнение и идентификация” (1990), “Противоречивость и аномальность текста” (1990). Эти первые книги были посвящены проблемам, лежащим на пересечении логики и языка.

С 1991 г. эти сборники (за единичными исключениями) выходят под общим заголовком “Логический анализ языка”, например: “Культурные концепты” (1991), “Модели действия” (1992), “Ментальные действия” (1993), “Язык речевых действий” (1994), “Понятие судьбы в контексте разных культур” (вне серии, 1994), “Истина и истинность в культуре и языке” (1995), “Язык и время” (1997), “Образ человека в культуре и языке” (1999), “Языки динамического мира” (1999), “Языки этики” (2000), “Языки пространств” (2000), “Язык о языке” (вне серии, 2000), “Семантика начала и конца” (2002) и т.д., вплоть до последнего времени. Совсем недавно вышли еще несколько книг этой же серии: “Моно-, диа-, полилог в разных языках и культурах” (2010), “Лингвофутуризм. Взгляд языка в будущее” (2011), “Адресация дискурса” (2012) и “Перевод художественных текстов в разные эпохи” (2012).

Друзья и коллеги по Российской академии наук поздравляют дорогую Нину Давидовну с юбилеем и желают здоровья и непреходящего научного вдохновения.

В.З. Демьянков